Ἱδρυτὴς † Ν. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΣ
Ἰδιοκτήτης ΧΡ. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΔΗΜ. Κ. ΚΟΥΤΣΗΣ
ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1930

# ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ
ΚΥΡΙΑΚΗ
30
ΙΟΥΝΙΟΥ 1974
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Δ.'
ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 1098
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧ. 1.
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ ἀριθ. 22-337

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

## Η ΕΠΙΔΡΑΣΙΣ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΕΙΜΕΘΑ ὑποχρεωμένοι νὰ διαπιστώσωμε μετὰ λύπης διὰ μία ἀκόμη φορὰ ὅτι ὅσο ὁ ἡμερήσιος ὅσο καὶ ὁ περιοδικὸς τύπος ἔχουν παρεκκλίνει τῆς ἀποστολῆς του. Καὶ τοῦτο, διότι ἡ μόνη φροντὶς πολλῶν ἐκδοτῶν εἶναι ἡ ἐξασφάλισις μεγάλου κέρδους· ἔστω καὶ μὴ καθαροῦ ἔστω καὶ ἀθεμίτου. Βεβαίως ὑφίστανται καὶ οἱ ἀσκοῦντες τὴν δημοσιογραφία μὲ εὐσυνειδησία καὶ συναίσθησιν εὐθύνης. Ἀλλὰ μετριοῦνται στὰ δάκτυλα. Οἱ πολλοὶ ἀσχολοῦνται μὲ τὴν συνταρακτικὴ περιγραφὴ εἰδεχθῶν ἐγκλημάτων, μὲ τὴν λεπτομερῆ δημοσίευσιν πρακτικῶν δικῶν, μὲ ἐμφάνισιν στὶς κοσμικὲς στῆλες τῶν ἐφημερίδων φωτογραφιῶν ἐξάλλων νέων χορευτῶν, μὲ καταχώρισιν ψυχοφθόρων καὶ ἀσέμνων δημοσιευμάτων.

* * *

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ εἶναι ἡ ἔξαρσις τῆς ἐγκληματικότητος· καὶ ἰδία τῆς παιδικῆς. «Ἡ ἐφημερίς», λέγει γνωστὸς στὴν Χαλκιδικὴ νομικός, «ἀσκεῖ εὐρυτάτην ἐπίδρασιν ἐπὶ τῶν νέων εἰς τὴν διαμόρφωσιν ἀντικοινωνικοῦ ἢ ἐγκληματικοῦ χαρακτῆρος. Καὶ τοῦτο, διότι ἡ κυκλοφορία τῆς ἐφημερίδος εἶναι τοιαύτη, ὥστε ἐλάχιστον ποσοστὸν ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν τῶν ἀνθρώπων νὰ μὴ λαμβάνη γνῶσιν τῶν δημοσιευμάτων μιᾶς οἱασδήποτε ἐφημερίδος. Ἡ ἐφημερὶς ἐπιδρᾶ ποικιλοτρόπως ἐπὶ τῶν νέων εἴτε διὰ τοῦ συναρπαστικοῦ ρεπορτάζ τῆς περιγραφῆς ἐγκλημάτων καὶ ἐγκληματιῶν ἢ διὰ τῆς δημοσιεύσεως τῶν πρακτικῶν μιᾶς δίκης ἢ τοῦ βίου παλαιοτέρων κακοποιῶν, ἀκόμη δὲ διὰ τῆς ἐπιφυλλίδος καὶ τῆς προσφορᾶς λογοτεχνημάτων ἀπεριορίστως ψυχοφθόρου ἐπιδράσεως εἰς πολλὰς συνεχείας».

* * *

ΚΑΙ Ο ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΣ τύπος ἀνέκαθεν ἠκολούθει, μὲ ἐλάχιστες ἐξαιρέσεις, ἀπαράδεκτο γραμμή. Ἀναφερόμεθα κυρίως στὰ διάφορα περιοδικά, ποὺ ἔχουν ἐκδοθῆ καὶ κυκλοφορήσει κατὰ καιροὺς στὸν τόπο μας. Τὸ περιεχόμενό τους εἶναι εὐκολονόητο—καὶ δι' αὐτὸ εἶναι προσιτὰ στὸ εὐρὺ κοινό,—ἀλλὰ καὶ ἐνδιαφέρον, διότι ἀνταποκρίνεται σὲ ποικίλα γοῦστα καὶ ἐξάπτει τὴν φαντασία σὲ μεγάλο βαθμό.

Εἶναι γνωστὰ αὐτὰ τὰ περιοδικά, ὥστε νὰ μὴ χρειάζεται εἰδικωτέρα μνεία τούτων.

* * *

ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ λοιπὸν ἡ ἔκδοσις καὶ ἡ κυκλοφορία τέτοιων ἐντύπων; Δὲν θὰ πρέπη νὰ τεθῆ φραγμὸς στὴν φθοροποιὸ ἐπίδρασιν τοῦ τόπου; Πρὸς ποία κατεύθυνσιν ἀσκεῖται ὁ ἔλεγχος, ὅπου ἀσκεῖται; Θὰ θησαυρίσουν οἱ ἔμποροι τῆς ἠθικῆς σήψεως σὲ βάρος τῶν παιδιῶν μας καὶ τοῦ Ἔθνους;

Τὰ ἀγωνιώδη αὐτὰ ἐρωτήματα ἀποτελοῦν τὸν πυρῆνα ἑνὸς φλέγοντος διὰ τὶς ἡμέρες μας προβλήματος: Τῆς αὐξήσεως τῆς ἐγκληματικότητος· καὶ ἰδία τῆς παιδικῆς. Πῶς θὰ ἀντιμετωπισθῆ αὐτὸ τὸ τεράστιο ἠθικὸ καὶ κοινωνικὸ καὶ ἐθνικὸ πρόβλημα; Ἢ τώρα, ποὺ ἀναδημιουργεῖται ἡ Ἑλλάς, θὰ ἀνεχθοῦμε νὰ ὑπάρχη ἡ δυναμίτις στὰ ὕφαλα τῆς Φυλῆς μας.

## ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΓΡΟ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

Τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Καισ)δρείας κ.κ. ΣΥΝΕΣΙΟΥ

«Καὶ ἔσεσθέ μοι μάρτυρες... ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς»
(Πράξ. 1,8)

Ὅλοι οἱ πρωτοπόροι εἰς κάθε τί, τὸ ὁποῖον σκοπὸν ἔχει τὸ γενικὸν καλόν, εἶναι ἄξιοι τοῦ σεβασμοῦ παντὸς φιλοτίμου ἀνθρώπου. Οἱ πρωτοπόροι εἰς τὰς ἐπιστήμας, εἰς τὰς ἐπιστημονικὰς ἀναζητήσεις, εἰς τὴν ἐξεύρεσιν ἐπωφελεστέρων φαρμάκων καὶ ἰατρικῶν μεθόδων πρὸς κατανίκησιν πόνων καὶ νοσημάτων εἶναι πρόσωπα δικαιούμενα τῆς εὐγνωμοσύνης ἡμῶν.

Ἂν οἱ εὐεργετοῦντες τὸ πρόσκαιρον σῶμα μας δικαιοῦνται μεγάλης εὐγνωμοσύνης, δὲν θὰ ἦταν ὑπερβολικόν, ἂν ἔγραφα, ὅτι καὶ οἱ πρωτοπόροι τῶν ὑψηλῶν σκοπῶν καὶ τῆς [illegible]νσεως καὶ εὐρω[illegible] τῶν ἠθῶν δικαιοῦν[illegible]ται καὶ αὐτοὶ εὐγνωμοσύ[illegible]η. Καὶ πρωτοπόροι τῆς τάξεως αὐτῆς εἶναι οἱ Ἀπόστολοι τοῦ Θεανθρώπου Χριστοῦ. Ἐπὶ τριετίαν τοὺς προετοίμασε θεωρητικὰ καὶ πρακτικά. Τοὺς ἔδωσε ὡς φωτεινὸν ὁδηγὸν τὸ ἔκπαγλον καὶ ὁλόφωτον ὑπόδειγμά του. Τοὺς ἔκανε νὰ συνδεθοῦν στενώτερα μαζύ του μὲ τὸ ἀπεριγράπτου φρίκης δρᾶμα. Τοὺς ἀνύψωσε τὸ ἠθικὸν διὰ τῆς λαμπροφόρου ἀναστάσεως. Τοὺς ἐξώπλισε μὲ ἰσχυρὰν ψυχικὴν δύναμιν διὰ τοῦ πνεύματος τοῦ Ἁγίου «Λήψεσθε δύναμιν ἐπελθόντος τοῦ Ἁγίου Πνεύματος ἐφ' ὑμᾶς.» Καὶ ὕστερα κατὰ τὴν μεγαλειώδη ἡμέραν τῆς θείας Ἀναλήψεως παραγγέλλει: Καὶ ἔσεσθέ μου μάρτυρες .. ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.» Θὰ γίνετε οἱ γενναῖοι μάρτυρες ὅλων ὅσα ἠκούσατε καὶ εἴδατε ἕως τοῦ κόσμου τὰ πέρατα.

Πόσον ψυχοσωστικόν, πόσον ἐξανθρωπιστικόν, πόσον ἐξυγιαντικὸν εἶναι τὸ ἔργον τοῦτο! Ἂν ἔπνευσε κάποια αὖρα ἀνθρωπιᾶς ἀπὸ τῆς πλευρᾶς τῶν κυρίων καὶ αὐθεντῶν τῆς τότε κόσμου πρὸς τοὺς δούλους, τοὺς αἰχμαλώτους, τοὺς ὑποδουλωμένους λαοὺς καὶ τοὺς κατεχομένους ἀλλογενεῖς, εἰς τὴν μαρτυρίαν τῶν Ἀποστόλων περὶ Χριστοῦ ὀφείλεται. Ἂν μεταξὺ τῶν λόγω τῶν κακοπαθειῶν ἀποκτηνωμένων σκλάβων, παρουσιάσθησαν φαινόμενα ἠθικῆς διορθώσεως καὶ εὐπρεπείας εἰς τὴν παρ' αὐτῶν υἱοθέτησιν τοῦ ἀποστολικοῦ κηρύγματος ὀφείλεται.

Ὑψίστης ἠθικῆς ἀξίας τὸ ἔργον τοῦτο, ἀλλὰ καὶ πόσον δύσκολον. Μᾶς τὸ πληροφορεῖ ὁ Ἀπόστολος Παῦλος. «Ἡμεῖς οἱ ἀπόστολοι θεωρούμενοι ἀπὸ τοὺς ἄπιστους ὡς βλάκες καὶ ἀνόητοι... Εἴμεθα ἀδύναμοι καὶ καταδιωκόμενοι.. Εἴμεθα στερημένοι τιμῆς καὶ περιφρονημένοι. Μέχρι τῆς ὥρας αὐτῆς καὶ πεινῶμεν καὶ ὑποφέρομεν ἀπὸ δίψαν καὶ στερούμεθα ἐνδυμάτων.. δεχόμεθα κτυπήματα καὶ κακομεταχειρίσεις. Μᾶς ὑβρίζουν καὶ μᾶς περιγελοῦν, ἡμεῖς ὅμως κάνομεν προσευχὴν δι' αὐτούς. Μᾶς καταδιώκουν. Ἡμεῖς ὅμως δὲν τρέφομεν μῖσος ἐναντίον των. Μᾶς δυσφημοῦν καὶ μᾶς συκοφαντοῦν. Ἡμεῖς ὅμως λόγους καλοὺς ἔχομεν δι' αὐτούς. Μᾶς μεταχειρίζονται κοινωνικὰ ἀποβράσματα καὶ ἀποσπόγισμα ἀκάθαρτον.» Μάρτυρες τῶν θανασίμων τοῦ Χριστοῦ ἦσαν, ἀλλά, καθὼς διαπιστώσανε, ἦσαν καὶ μάρτυρες μὲ τὴν ἔννοιαν τοῦ τυραννουμένου καὶ βασανιζομένου ἀνθρώπου. Ἀξιοθαύμαστοι λοιπὸν ἦσαν οἱ Ἀπόστολοι διὰ τὴν περιπέτειαν εἰς τὴν ὁποίαν ἐθελοντικῶς ἐρρίφθησαν χάριν τῆς διαδόσεως τῆς χριστιανικῆς εὐσεβείας. Ἀλλὰ ἀκόμη περισσότερον ἀξιοθαύμαστοι ἦσαν λόγω τῆς μεγάλης ψυχικῆς δυνάμεως, ποὺ ἔδειξαν ἐναντίον τῶν πειὸ φοβερῶν δεινοπαθημάτων.

Ἠμπορεῖ ὁ κόσμος εἰς τὸ σύνολόν του νὰ ἔμεινε ὑποδουλωμένος εἰς τὸ κακόν. Ἀμέτρητες ὅμως εἶναι ἐκεῖνες οἱ ψυχές, ποὺ συνεκινήθησαν καὶ χουσώ

Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα

## Η ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ

### ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΣΙΟΣ

Η ΕΠΙΛΟΓΗ του ὡς Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑπουργείου Δημοσίων Ἔργων ἀποτελεῖ δικαίωσιν τῆς ἐπιστημονικῆς του καταρτίσεως, τοῦ ἤθους καὶ τοῦ ἀκεραίου τοῦ χαρακτῆρος του.

Τὶς ἀρετές του αὐτὲς εἶχε τὴν εὐτυχία καὶ χαρὰ νὰ γνωρίση καλῶς ἡ Χαλκιδικὴ κατὰ τὴν πολυετῆ ὑπηρεσία του στὸν τόπο μας ὡς νομομηχανικοῦ.

Ἤδη συμμετέχουσα στὴν χαρὰ καὶ τιμὴ τῆς προωθήσεώς του στὴν κορυφὴ τῆς πυραμίδος εὔχεται στὸν λαμπρὸ ἐπιστήμονα καὶ ἐκλεκτὸ φίλο της κάθε εὐτυχία.

### Η ΥΔΡΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ

ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ τῆς ὑδρεύσεως τοῦ Ἁγ. Νικολάου πρέπει νὰ τεθῆ ἐκ νέου ἐπὶ τάπητος. Διότι σήμερα ὁ νέος πρόεδρος καὶ τὸ κοινοτικὸ συμβούλιο κατορθώνουν ἐκ τῶν ἐνόντων νὰ ἀντιμετωπίζουν ἐπιτυχῶς τὴν κατάστασιν.

Ὁ Ἅγιος Νικόλαος ὅμως χρειάζεται νερό. Νερὸ ἄφθονο, ὑγιεινὸ καὶ κατάλληλο πρὸς πᾶσαν χρῆσιν. Καὶ μάλιστα τὸ γρηγορώτερο, πρὶν τὴν σημερινὴ κατάστασιν δοκιμασθῆ ἡ φάσις τῆς ἐντόνου ὀξύτητος τοῦ προβλήματος.

### ΘΕΟΜΗΝΙΑ ΕΠΛΗΞΕ ΤΑ ΖΕΡΒΟΧΩΡΙΑ

ΣΥΜΦΟΡΑ ἔπληξε τὰ Ζερβοχώρια. Θεομηνία χαλαζιοῦ ἐσάρωσε τὶς καπνοφυτεῖες καὶ τὶς σιτοσπορές. Δὲν ἄφησε τίποτε ὄρθιο. Καταστροφή, καταστροφή, καταστροφή... Ἔτσι πάντοτε ἀνχώδης οἰκονομικὴ καὶ ἐν γένει κατάστασις, τῆς περιοχῆς ἐπεδεινώθη σοβαρά. Ἐνῶ εἶχεν ἀνθίσει ἡ ἐλπὶς μιᾶς καλῆς ἐσοδείας...

Μὲ τὸ θέμα αὐτὸ θὰ ἀσχοληθοῦμε ἐκτενέστερα. Ἀλλὰ ἀπὸ τώρα πρέπει τὸ Κράτος νὰ λάβη ἀποτελεσματικὰ μέτρα διὰ τὴν ἀνακούφισιν τῶν πληγέντων. Νὰ κυττάξη ἕναν κόσμο, ποὺ ἐξακολουθεῖ νὰ διατηρῆ ἄκμαῖο ἐθνικὸ καὶ πατριωτικὸ φρόνημα, ἀλλὰ ποὺ περιῆλθε σὲ δεινὴ θέσιν.

### Η ΚΟΙΝΗ ΗΣΥΧΙΑ

ΑΘΡΟΕΣ ἀποφάσεις καὶ διαταγὲς ἐκδίδονται ἀπὸ τὰ ἁρμόδια ὄργανα διὰ τὴν μετὰ σχολαστικότητος καὶ αὐστηρότητος τήρησιν τῶν κανόνων καὶ ἐφαρμογὴ τῶν κειμένων διατάξεων περὶ μεσημβρινῆς καὶ νυκτερινῆς ἡσυχίας. Καὶ ὀρθότατα· διότι στοὺς σημερινοὺς καιροὺς τῆς ἐντάσεως, τῆς τύρβης καὶ τοῦ ἄγχους ὁ ἀγωνιζόμενος ἄνθρωπος ἔχει ἀπόλυτο ἀνάγκη ἡρέμου ἀναπούσεως δι' ἀνακούφισιν καὶ ἀνανέωσιν τῶν δυνάμεων.

Στὴν Χαλκιδικὴ λοιπὸν καὶ εἰδικώτερα στὸν Πολύγυρο, ποὺ μόνο μας σχεδὸν προνόμιο ἀπομένει ὁ καθαρὸς ἀέρας καὶ ἡ ἡσυχία, ἡ ἤρεμος διαβίωσις, δὲν θὰ πρέπη νὰ ἀπολέσωμε αὐτὸ τὸ δῶρο. Καὶ αἰσθανόμεθα βέβαιοι, διότι ἡ Χωροφυλακὴ τοῦ νομοῦ μας—καὶ τῆς ἕδρας—θὰ προσέξη καὶ αὐτὸ τὸ κεφάλαιο, ὅπως πράττει καὶ δι' ὅλους τοὺς ἄλλους τομεῖς τῆς δραστηριότητός της.

### Ο ΘΙΑΣΟΣ Μ. ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΤΗΝ ΠΡΟΠΕΡΑΣΜΕΝΗ ἑβδομάδα μερίμνη τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου Χαλκιδικῆς, ἦλθε στὴν πόλιν μας ὁ θίασος Μίμη Φωτοπούλου καὶ ἔδωσε δύο παραστάσεις στὸ κινηματοθέατρο «ΓΚΛΑΒΑ» τοῦ γνωστοῦ καὶ ἐκλεκτοῦ ἔργου «Δὸν Καμίλλο». Η ἄφιξις τοῦ κοσμικοῦ Πολυγύρου μὲ ἀποτέλεσμα νὰ γεμίση καὶ στὶς δύο

Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα

# ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΕΛΛΟΥΣΑΝ ΕΥΔΑΙΜΟΝΙΑΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

**Τοῦ κ. Ξενοφῶντος Ι. Χατζησαράντου ἐπιτίμου δικηγόρου**

Εἰς ὅλον τὸν πολιτισμένον κόσμον, οἱ νέοι σπεύδουν ἀπὸ τῆς παιδικῆς αὐτῶν ἡλικίας εἰς τὰ γυμναστήρια—τοὺς ναοὺς αὐτοὺς ὅπου λαξεύεται ἡ ὑγεία καὶ καλλιεργεῖται ἡ εὐδαιμονία τοῦ μέλλοντος μιᾶς χώρας. Ἔχει γίνει παντοῦ ἀντιληπτό, ὅτι εἰς τὰ γυμναστήρια λεξεύονται οἱ χαρακτῆρες τοῦ νέου, ἀφοῦ ὁ ἀθλητισμὸς εἶναι ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος πλουτίζει τὸ σῶμα τοῦ ἐπιδιδομένου εἰς αὐτόν, τὸ καθιστᾶ ἄλιμον καὶ τὸ προετοιμάζει διὰ τὸν ἀγῶνα τοῦ βίου κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ὁποίου ὑποδείχεται ἀσφαλῆ τὴν νίκην καὶ βεβαίαν τὴν ἐπιτυχίαν. Ὁ ἀθλητισμὸς καλλιεργεῖ τὴν εὐγενῆ φιλοδοξίαν, ἐνισχύει τὴν βούλησιν, ἐμπνέει τὸ θάρρος καὶ τὴν αὐτοπεποίθησιν, τονώνει τὸ αἴσθημα τῆς ἐντίμου ἀμίλλης, διαπλάσσει τὸν χαρακτῆρα καὶ ἀναπτύσσει τὴν αὐτοκυριαρχίαν καὶ ὅλας ἐν γένει τὰς ψυχικὰς δυνάμεις καὶ παρορμᾶ τοὺς νέους εἰς πᾶν τὸ εὐγενές, ὡραῖον καὶ τὸ ὑψηλόφρον, καθιστῶν αὐτοὺς ἱκανοὺς ν' ἀγωνισθοῦν εἰς τὴν εἰρηνικὴν πάλιν τὴν ὁποίαν διεξάγει καθημερινῶς ὁ ἄνθρωπος διὰ νὰ διασώσῃ καὶ πολλαπλασιάσῃ τὰ ἀγαθά του.

Εἰς τὴν χώραν μας δυστυχῶς οὐδεμία κατεβλήθη μέχρι τοῦδε προσπάθεια ὅπως στραφῇ ἡ ἑλληνικὴ νεολαία πρὸς τὸν ἀθλητισμὸν καὶ πλήρης ἀδιαφορία παρατηρεῖται εἰς τὸν τομέα αὐτόν. Μία ἀπὸ τὰς πρωταρχικὰς φροντίδας ἡ ὁποία ἐπιβάλλεται νὰ γίνῃ εἶναι ἡ προσπάθεια τῆς ἀπομακρύνσεως τῶν νέων ἀπὸ τὰ φθοροποιὰ κέντρα. Θὰ ἐπιτύχῃ δὲ ἡ προσπάθεια αὐτὴ διὰ τῆς καταλλήλου διαπαιδαγωγήσεως τῶν νέων καὶ πρὸ παντὸς διὰ τῆς δημιουργίας πολλῶν καὶ συγχρονισμένων ἀθλητικῶν ἐγκαταστάσεων καὶ γηπέδων ὥστε οἱ νέοι νὰ δύνανται νὰ εὑρίσκουν ἐκεῖ τὴν πραγματικὴν ἀπόλαυσιν καὶ χαράν, τὴν ἀληθινὴν ἱκανοποίησιν.

Εἰς ὅλα τὰ προηγμένα Κράτη, κάθε Σχολεῖον, κάθε συνοικία, κάθε ἐργοστάσιον, διαθέτει γήπεδον μὲ ὅλας τὰς ἐγκαταστάσεις διὰ κάθε ἄθλημα. Εἰς τὴν Ἰαπωνίαν μάλιστα, ὅπου πρό τινος, ὅλοι οἱ ἐργαζόμενοι εἰς ἐργοστάσια καὶ μεγάλας ἐπιχειρήσεις γυμνάζονται ἐπὶ ἡμίσειν ὥραν πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἐργασίας των.

Αἱ μεγαλουπόλεις περικλείουν — δυστυχῶς — διὰ τοὺς νέους μας πολλοὺς κινδύνους διὰ τὴν ἠθικήν, τὸ μέλλον, τὴν ζωὴν καὶ τὴν ὑγείαν των. Ὅλοι αὐτοὶ οἱ κίνδυνοι θὰ ἐκλείψουν καὶ θὰ ἐξουδετερωθοῦν μὲ τὴν στροφὴν τῶν νέων μας πρὸς ἀθλητισμόν. Πρέπει ὅμως προηγουμένως νὰ δημιουργηθοῦν αἱ προϋποθέσεις αἱ ὁποῖαι θὰ προσελκύσουν αὐτοὺς εἰς τὸν ἀθλητισμόν. Ὅταν π.χ. αἱ Ἀθῆναι μὲ τὰ τρία περίπου ἑκατομμύρια κατοίκους, εἰς τοὺς ὁποίους ἀντιστοιχοῦν ἑπτακόσιαι χιλιάδες νέων τῆς ἐπικινδύνου ἡλικίας δὲν προσφέρουν παρὰ τοὺς ἰδίους ἐκείνους ἀθλητικοὺς χώρους οἱ ὁποῖοι προσεφέροντο καὶ κατὰ τὸ ἔτος 920, μὲ πληθυσμὸν 300.000 κατοίκων, πῶς θὰ ἐξυπηρετηθοῦν οἱ νέοι οἱ ὁποῖοι ἔχουν τὴν ἐπιθυμίαν νὰ ἐπιδοθοῦν εἰς τὸν ἀθλητισμόν; Ἂς προστεθῇ ἐπίσης ὅτι πολλοὶ ἀπὸ τοὺς προσφερομένους ἀθλητικοὺς χώρους εἶναι πλήρως ἀκατάλληλοι διὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ προορισμοῦ των ἀφοῦ μεταξὺ ἄλλων στεροῦνται καὶ τοῦ τόσον ἀπαραιτήτου διὰ κάθε ἀθλητὴν μετὰ τὴν προπόνησίν του ντούς.

Διττὸν εἶναι λοιπὸν τὸ καθῆκον αὐτῶν οἱ ὁποῖοι καλοῦνται νὰ ἐργασθοῦν διὰ τὴν πρόοδον τοῦ ἀθλητισμοῦ μας: κατὰ πρῶτον ν' ἀποσπάσουν τοὺς νέους ἀπὸ τὰς ἐπιβλαβεῖς καὶ ψυχοφόρους ἐνασχολήσεις των, ἐπιτυγχανομένου τούτου διὰ φωτιστικῶν ὁμιλιῶν, διαλέξεων, φυλλαδίων καὶ τῆς χρησιμοποιήσεως τοῦ τύπου καὶ τοῦ ραδιοφώνου καὶ κατὰ δεύτερον δὲ διὰ τῆς δημιουργίας πολλῶν ἀνὰ ἔν ἀνὰ πᾶσαν συνοικίαν. γυμναστηρίων, ἀθλητικῶν χώρων καὶ γηπέδων. Πρέπει τὸ συντομώτερον, μὲ τὰ τεράστια κέρδη τὰ ὁποῖα ἀποδίδει τὸ ΠΡΟ—ΠΟ νὰ δημιουργηθοῦν, γυμναστήρια, κολυμβητήρια, καὶ πρὸ παντὸς ἀθλητικαὶ αἴθουσαι εἰς ὅλας τὰς συνοικίας τῶν μεγαλουπόλεων, διὰ τῶν ὁποίων θὰ εἶναι δυνατὴ ἡ ἄθλησις τῶν νέων εἰς 7 ἐν συνόλῳ Ὀλυμπιακὰ ἀθλήματα.

Ἡ ἐξεύρεσις τῶν αἰθουθῶν αὐτῶν, ἀφ' ἑνὸς μὲν εἶναι εὐχερής, ἀφ' ἑτέρου δὲ καὶ ὀλιγοδάπανος. Ἐφ' ὅσον ἐντὸς τῶν χώρων τῶν μεγάλων πόλεων τῆς Ἑλλάδος δημιουργία γυμναστηρίων ἀποτελεῖ οὐτοπίαν, ἐπιβάλλεται ἡ δημιουργία χώρων, ὡς ἀνωτέρω μνημονεύεται, ἀντιποκρινομένη εἰς τὰ πραγματικὰ δεδομένα τῶν δυνατοτήτων μας.

Ἂς κινηθῇ, λοιπόν, ὁ κρατικὸς μηχανισμὸς διὰ τὴν προσέλκυσιν τῶν Ἑλληνοπαίδων εἰς τὸν ἀθλητισμόν, διότι μὲ νέους γεροὺς σωματικῶς καὶ ὑγιεῖς ψυχικῶς, προφυλάσσεται ἡ κοινωνία ἀπὸ σοβαροὺς κινδύνους καὶ ρυθμίζει τὴν ζωὴν εἰς τὸ καλύτερον «σὰν μιὰ εὐλογημένη μοῖρα, ποὺ δαμάζει τοὺς πόνους τῆς ζωῆς, μὰ καὶ τ' ἀνίκητα στοιχεῖα τῆς φύσεως καὶ δένει φαρδύτερο περιθώριο στὴν ἀνθρωπίνη εὐτυχία».

# ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΗΣΕΩΣ ΑΜΜΟΥΛΙΑΝΗΣ

Ὁ Νομάρχης Χαλκιδικῆς κ. Χρῖστος Βυζοβίτης συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ Στρατιωτικοῦ Διοικητοῦ καὶ Διοικητοῦ Χωρ)κῆς ὡς καὶ ὑπὸ ὑπηρεσιακῶν παραγόντων, μετέβη εἰς τὴν νῆσον Ἀμμουλιανὴν ἔναντι τῆς χερσονήσου Ἁγίου Ὄρους καὶ ἐνεκαινίασεν τὸ ἔργον ἠλεκτροδοτήσεως τῆς Κοινότητος, δαπάνης ὕψους ἑπτὰ (7) περίπου ἑκατομμυρίων.

Τὸν κ. Νομάρχην καὶ τοὺς λοιποὺς ἐπισήμους ὑπεδέχθησαν εἰς τὸν προβλῆτα ὁ κλῆρος τῆς περιοχῆς, αἱ τοπικαὶ ἀρχαί, ὁ Δ)ντὴς τῆς ΔΕΗ Χαλ)κῆς κ. Ἄγγελος Μονέφτσης καὶ σύμπας ὁ λαὸς τῆς νήσου.

Κατὰ τὴν σύντομον τελετὴν ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος κ. Χωρινὸς Βελισσάριος εὐχαρίστησεν ἐκ μέρους τῶν κατοίκων τὸν κ. Νομάρχην διὰ τὸ ἔνδιαφέρον τοῦ Κράτους ὑπὲρ τῆς ἐπιλύσεως τῶν προβλημάτων τῆς νήσου.

Ἀπαντῶν ὁ κ. Νομάρχης εὐχαρίστησεν τοὺς κατοίκους διὰ τὰς αὐθορμήτους καὶ ἐνθουσιώδης ἐκδηλώσεις των ὑπὲρ τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐτόνισεν ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Κυβέρνησις καταβάλλει κάθε δυνατὴν προσπάθειαν πρὸς βελτίωσιν τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου τῶν κατοίκων τῆς ὑπαίθρου καὶ ζήτησεν τὴν συνδρομὴν καὶ συμπαράστασιν ὅλων τῶν παραγόντων καὶ ἰδίων τῶν κατοίκων διὰ τὴν ἀξιοποίησιν καὶ ἀνάπτυξιν τῆς νήσου. Ἰδιαιτέρως εἰς τὸν τουριστικὸν τομέα.

## ΒΕΛΟΝΟΘΕΡΑΠΕΙΑ

Οἱ ἐπιστήμονες δείχνουν ὁλοένα καὶ μεγαλύτερο ἐνδιαφέρο γιὰ τὸ βελονισμὸ (βελονοθεραπεία), τὸν εἰδικὸ αὐτὸ κλάδο τῆς θεραπευτικῆς ἀπὸ τὴν Ἄπω Ἀνατολή, ποὺ ἡ χρήση του διευρύνεται στὴν Εὐρώπη. Τὸ οὐσιαστικὸ σ' αὐτὴ τὴ μέθοδο εἶναι ὁ προσδιορισμὸς τῶν σημείων τοῦ σώματος ὅπου θὰ τοποθετηθοῦν οἱ βελόνες. Χάρις σὲ μιὰ νέα αὐστριακὴ συσκευὴ τὴν «Κουτοσὲν 10», τὰ σημεῖα αὐτὰ προσδιορίζονται τώρα σὲ μεγάλη ἀκρίβεια. Ἡ συσκευὴ στηρίζεται στὴν ἀρχὴ ὅτι ἡ ἠλεκτρικὴ ἀγωγιμότης τοῦ δέρματος τοῦ ἀνθρώπου, ὅπως καὶ τῶν ζώων, ἔχει μεγίστη τιμὴ στὰ ἢ πλησίον στὰ σημεῖα ποὺ πρέπει νὰ γίνεται ἡ ἐφαρμογὴ τῆς βελόνας.


ΑΔΕΛΦΟΙ Δ. ΤΣΑΓΚΑΡΗ
ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ
ΤΗΛ. 22—276 22—777
Πλουσία συλλογὴ ἀνταλλακτικῶν καὶ ἀξεσσουὰρ αὐτοκινήτων
Ἐλαστικὰ ΠΙΡΕΛΙ
ΕΝΑΝΤΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΥ ΛΕΩΦΟΡΕΙΩΝ

ΘΕΜΗΣ ΠΑΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΩΤΟ—ΡΙΝΟ—ΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ
Ἐπιμελητὴς Ἰατρὸς
τῆς Ὠτορινολαρυγγολογικῆς Κλινικῆς
τοῦ Γενικοῦ Κεντρικοῦ Νοσοκομείου
Ἰατρεῖον: Καστριτσίου 3
(Πλατεῖα Ἄθωνος) ΤΗΛ. 238—538
ΚΛΙΝΙΚΗ: Λ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΥ ΤΗΛ. 67—021
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Η ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΖΗΝΑ ΚΑΛΑΜΑΡΗ - ΜΟΣΚΟΒΟΥ
Καθ' ἑκάστην
ΔΕΧΕΤΑΙ
Καὶ ὥρας 830'—1 καὶ 5—730'
εἰς τὸ ἰατρεῖον της
πλὴν Τετάρτης καὶ Σαββάτου ἀπογεύματος
(ΠΛΗΣΙΟΝ ΤΟΥ ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΥ)
Τηλέφωνον 22—469
Μὲ τὰ πλέον σύγχρονα μηχανήματα, καὶ ἀκτῖνες X
ΕΙΣ ΠΟΛΥΓΥΡΟΝ

ΩΤΟ - ΡΙΝΟ - ΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΙΚΗ
ΚΛΙΝΙΚΗ
ΣΥΓΧΡΟΝΟΣ-ΠΛΗΡΩΣ ΕΞΩΠΛΗΣΜΕΝΗ
ΙΩΑΝΝΟΥ Γ. ΚΥΡΙΑΦΙΝΗ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΥ ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΥ
Διδάκτορος Πανεπιστημίου TUBINGEN Δ Γερμανίας
ΠΡΑΣΑΚΑΚΗ 2 ΓΩΝΙΑ Πλατεία Ἁγ. Σοφίας
ΤΗΛ. 73—963—ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
ΔΕΧΕΤΑΙ: Ἠσφαλισμένους ὅλων τῶν Ταμείων
(πλὴν Ι.Κ.Α.)

ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΤΣΑΜΟΥΡΗ
ΠΟΛΙΤ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ
ΜΕΛΕΤΑΙ—ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΑΡΝΑΙΑ τηλ. 2—31

ΒΑΣΙΛ. Λ. ΜΑΥΡΟΥΔΗΣ
ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ
ΑΡΙΣΤΟΥΧΟΣ ΠΑΝΕΠ. ΘΕΣ)ΝΙΚΗΣ
Ἁγ. Σοφίας 22 4ος ὄροφος
Δέχετσι καθ' ἑκάστην
ΤΗΛ. 61774
Ἀπὸ Ὥρας 8—2 καὶ 7—10

ΑΝΔΡΕΑΣ Γ. ΡΟΔΟΚΑΛΑΚΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ
Κωνσταντινουπόλεως 42
Ἔναντι Μαιευτηρίου
Τηλ. 835—997
Δέχεται 1—2 καὶ 5—8
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΘΕΟΔΩΡΑ ΖΗΣΗ - ΜΠΑΣΛΗ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
Δέχεται καθ' ἑκάστην (ἐκτὸς Τρίτης) ἀπὸ 8—1 καὶ 5—730' Τηλ. 22—449
Εἰς τὸ νέον ὑπερσύγχρονον ἰατρεῖον της
Μὲ ἀκτῖνες X
ΟΠΙΣΘΕΝ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ
ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ

ΣΥΝΕΡΓΕΙΟΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Σφυριλάτησις
ταχεία ἀλλαγὴ ἐλαίου
ΑΔΕΛΦΟΙ Γ. ΒΡΑΣΤΑΜΙΝΟΥ
ΤΗΛ. 0376—279
ΣΤΡΑΤΩΝΙΟΝ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΖΕΠΠΟΣ
Ν. ΜΑΡΜΑΡΑΣ
Σύγχρονον Ναυπηγεῖον
Διὰ σκάφη ἀναψυχῆς
Ἁλιευτικὰ Ἐπαγγελματικὰ
Δεχόμεθα παραγγελίας καθ' ἑκάστην

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΟΥΣΟΣ
ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ
Π. Μελᾶ 9 Διαγώνιος
Τηλ. 226—243 236—994
Δέχεται 8—11 π.μ. καὶ 3—6 μ.μ.
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

"ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ,,
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΕΝ ΠΟΛΥΓΥΡΩ
*Μέλος τῆς Ἑνώσεως*
*Ι. Δ. Ε. Ε Τ. Β. Ε.*
*Ἰδιοκτῆται—ἐκδόται*
*Χρῆστος Γεροχρῆστος*
*Μαρία Γεροχρίστου*
*Ἰωάννα Γεροχρίστου*
*Διευθυντὴς* Δ ΚΟΥΤΣΗΣ
*Προϊστάμενος Τυπογραφείου*
*ΝΙΚΟΔΑΟΣ ΚΕΚΕΡΗΣ*

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

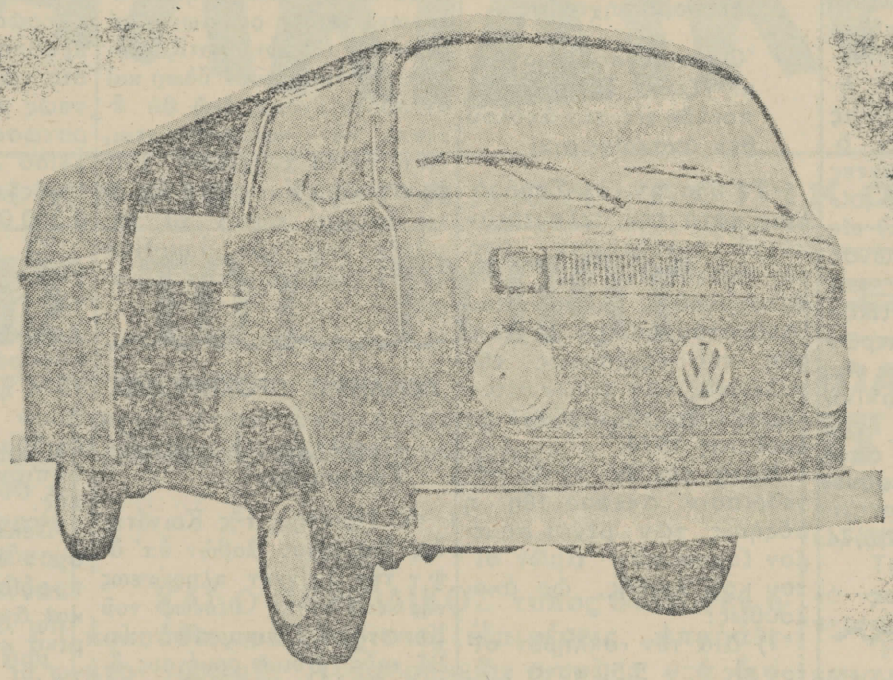
| | | |
|---|---|---|
| Ἐτήσιαι | δρχ. | 100 |
| Ἐξαμήνου | δρχ. | 50 |
| Λοιπῆς Ἑλλάδος | | |
| Ἐτήσιαι | δρχ. | 120 |
| Ἐξαμήνου | δρχ. | 60 |
| *Κοινοτήτων κατώτερον ὅριον δρ.* | | *250* |
| *Δήμων κατώτερον ὅριον δρ.* | | *300* |
| Ὀργανισμῶν κλπ | δρχ. | 300 |
| *Ἐξωτερικοῦ* | | |
| *Ἀμερικῆς δολλάρια* | | *15* |
| *Αὐστραλίας δολλάρια* | | *15* |

*ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ*
*Διακηρύξεις κλπ, τὸ χιλιοστόμετρον δραχ 2,50*
*Συμφώνως τῇ ὑπ ἀριθ. 318198/53 ΓΔΙΠ 45 ἀπόφ ὑπουργ Οἰκονομικῶν*
*Διαφημίσεις κατὰ συμφωνίαν*
*Κοινωνικὰ Συνδρομητῶν* 40
*Μὴ Συνδρομητῶν* 50

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
ΕΜΒΑΣΜΑΤΑ
*«ΦΩΝΗ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ»*
*Χειρόγραφα δημοσιευόμενα ἢ μὴ δὲν ἐπιστρέφονται*

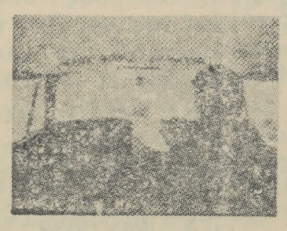
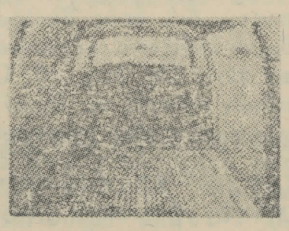
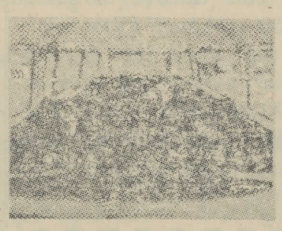
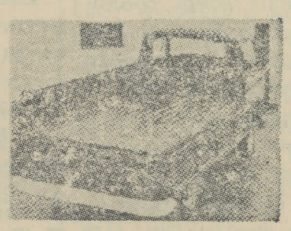
ΓΑΛΑΝΗΣ ΖΑΧΑΡΙΑΣ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ
ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ
Ἰατρεῖον Βενιζέλου 49
ΤΗΛ. 64—913
Κατοικία Βενιζέλου 53
ΤΗΛ. 76—425
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

VOLKSWAGEN
γιὰ τοὺς προνοητικούς



Βλέπετε μακρύτερα ἀπ' τὸ σήμερα; Βλέπετε τὰ ὠφέλη τοῦ αὔριο; Τότε μόνο θὰ ἐκτιμήσετε πραγματικὰ τὶς βελτιώσεις στὸ γνωστὸ κλειστὸ φορτηγό, ἀνοικτὸ φορτηγὸ καὶ μικρολεωφορεῖο VOLKSWAGEN. Τώρα αἰσθάνεσθε ἀκόμη περισσότερο σὰν νὰ εἴσθε σὲ ἐπιβατικὸ αὐτοκίνητο.

• Νέα γραμμή, πιὸ ἐλκυστική. • Ἐσωτερικὸ σκαλοπάτι. • Νέα ἐμπρόσθια τόξα πορείας. Φῶτα τῆς ὀπισθεν. • Πιὸ ἀποτελεσματικὸ σύστημα ἐξαερισμοῦ - θερμάνσεως. • Νέα κολώνα τιμονιοῦ μὲ μοχλὸ ὑαλοκαθαριστήρων - πίδακος νεροῦ. • Νέος ἐμπρόσθιος προφυλακτήρας μὲ ἐσωτερικὸ σύστημα "ἀντι-σόκ". Καὶ ὅπως πάντα • Ἀνεξάρτητη ἀνάρτηση τροχῶν. • Μικρὸς κύκλος στροφῆς. • Ἐμπρόσθια δισκόφρενα. • Ρυθμιστὴς φρένων.

Πάνω σ' ὅλα αὐτὰ προσθέστε τὸ πασίγνωστο SERVICE τῆς VOLKSWAGEN, τὴν ἠλεκτρονικὴ ΔΙΑΓΝΩΣΗ, τὴν ἐγγύηση τοῦ ἐργοστασίου, τὶς ἐλεγχόμενες τιμές, τὸ χαμηλὸ κόστος συντηρήσεως, τὰ ἐγγυημένα ἀνταλλακτικὰ καὶ τὸ τέλεια ὀργανωμένο δίκτυο τῶν 35 ἀντιπροσώπων τῆς KOSMOCAR σ' ὅλη τὴν Ἑλλάδα.

ΕΤΕΑ ΕΠΕ.
ΓΡΑΜΜΟΥ - ΒΙΤΣΙ 142, ΣΥΝΟΙΚΙΣΜΟΣ ΦΟΙΝΙΞ ΘΕΣ/ΝΙΚΗ
ΤΗΛ. 031/417-421, 816-995, ΤΗΛΕΓΡ. Δ/ΝΣΙΣ ΕΤΕΑΠΕ

## Χορήγησις δανείων ὑπὸ τῆς ΑΤΕ

Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα χορηγεῖ δάνεια βραχυπρόθεσμα πρὸς τοὺς φυτωριούχους δενδρυλλίων καρποφόρων δένδρων καὶ ἐρριζῶν μοσχευμάτων ἀντιφυλοξηρικῶν ποικιλιῶν ἀμπέλου, ὡς ἑξῆς:

Δι' ἐλιᾶς μέχρι ποσοῦ 60.000 δρχ. κατὰ στρέμμα καὶ ἐπιτυγχανομένης στρεμματικῆς ἀποδόσεως 200.000 δρχ. περίπου.

Διὰ φιστικέας, ἐσπεριδοειδῆ καὶ «Ἀβοκάντο» μέχρι 40.000 δρχ. ἐπὶ ἀποδόσεως μέχρι 200 000 δρχ. καὶ λοιπῶν καρποφόρων δένδρων μέχρι ποσοῦ 20.000 δρχ. καὶ ἐπὶ ἀποδόσεως 60 000 δρχ. κατὰ στρέμμα. Δι' ἐμβολιασμένα ἔρριζα μοσχεύματα μέχρις 20.000 δρχ. καὶ ἐπὶ ἐπιδόσεως 60.000 δρχ. καὶ δι' ἁπλᾶ 12.000 δρχ. καὶ 40.000 δρχ. ἀντιστοίχως. Διὰ μητρικὰς φυτείας μέχρι 4.000 δρχ. καὶ ἐπὶ ἀποδόσεως 9.000 δρχ. Διὰ φυτώρια παραγωγῆς δενδρυλλίων εἰς γλάστρας ἢ σακκίδια ἐκ πλαστικοῦ 10 δρχ. κατὰ ρίζαν.

Ἐπίσης θὰ παρέχωνται ἐπὶ πιστώσει καὶ τὰ ἀναγκαιοῦντα λιπάσματα καὶ γεωργικὰ φάρμακα μέσω τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ἢ μή.

ΙΩΑΝ. ΑΝΤ. ΤΣΑΝΗΣ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
Ν. ΜΟΥΔΑΝΙΑ
Μ. Ἀλεξάνδρου ἀριθ. 28
ΤΗΛ. 21—318

Τεχνικὸν Γραφεῖον
Μελετῶν-ἐπιβλέψεων- κατασκευῶν
ΝΙΚΟΣ Ι. ΠΑΠΑΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
Πολιτικὸς Μηχανικὸς
Διπλωματοῦχος Π.Σ,Α.Π.Θ.
Γωνία Ἐγνατίας καὶ Βενιζέλου 48
Τηλέφ. 25—119
Μέγαρον Αἴγλη 1ος ὄροφος
Γραφεῖον 11
Θεσσαλονίκη

# Ο ΕΠΟΠΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ

**(Ἕνας ἀφανὴς ἐργάτης τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος στὴν ὑπηρεσία τῆς ὑπαίθρου)**

Στὸ εὐρύτερο κοινὸ εἶναι ἄγνωστο τὸ ἔργον τοῦ Ἐπόπτου Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Α.Τ.Ε. Τοῦτο μέχρι σήμερα δὲν ἔχει προβληθῆ ὅσο πρέπει καὶ ὅσο τοῦ ἀξίζει τόσο ἀπὸ τοὺς ἰδίους ὅσο καὶ ἀπὸ τοὺς ἐνδιαφερομένους γενικώτερα γιὰ τὰ θέματα τῶν Συν)σμῶν. Μόνον ἐκεῖνοι ποὺ συνεργάζονται καθημερινὰ μὲ τοὺς Ἐπόπτες Γεωργικῶν Συν)σμῶν εἶναι σὲ θέσι νὰ μαρτυρήσουν γιὰ τὸ μέγεθος καὶ γιὰ τὴν σοβαρότητα τῆς προσφορᾶς τους στὴν ἀνάπτυξι τῶν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν στὴ χώρα μας.

Οἱ Ἐπόπται Γεωργικῶν Συν)σμῶν (κατὰ κανόνα πτυχιοῦχοι Ἀνωτάτων Οἰκονομικῶν Σχολῶν) συγκροτοῦν εἰδικὴ ὑπηρεσία τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, μὲ ξεχωριστὴ Διεύθυνση, τὴν Διεύθυνση Συν)σμῶν. Ἀντικείμενο τῆς ὑπηρεσίας αὐτῆς εἶναι ἡ μέριμνα γιὰ τὴ διάδοσι καὶ ἑδραίωσι τοῦ θεσμοῦ τῶν Συνεταιρισμῶν μεταξὺ τοῦ ἀγροτικοῦ πληθυσμοῦ, ἡ καθοδήγησι τῶν διοικούντων καὶ ἐργαζομένων εἰς τοὺς Γεωργικοὺς Συν)σμοὺς καὶ ὁ ἔλεγχος τῆς καλῆς καὶ χρηστῆς λειτουργίας τους.

Ἕνα ἔργο τόσης σημασίας καὶ ἐκτάσεως, ποὺ ἐπιτελεῖται ἀπὸ 350—400 περίπου ὑπαλλήλους, διασκορπισμένους στὴν ἑλληνικὴ ὕπαιθρο, μέσω τοῦ δικτύου τῶν 180 Ὑπ)των τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, γιὰ νὰ ἐπιτύχη, ἀπαιτεῖ πίστιν στὴν ἰδέα τοῦ συνεργατισμοῦ καὶ κόπο πολύ. Κόπο ψυχικὸ καὶ σωματικό.

Οἱ Ἐπόπται Γεωγικῶν Συν)σμῶν, ὅπως ἀποδεικνύεται, ὄχι μόνον πίστιν διαθέτουν, ἀλλὰ καὶ τὶς δυνάμεις τους (ψυχικὲς καὶ σωματικὲς) καταναλώνουν γιὰ νὰ ἐπιτύχουν στὴν ἀποστολή τους.

Ἡ ἵδρυσι ἑνὸς Συν)σμοῦ καὶ πρὸ αὐτῆς ἀκόμη ἡ κυοφορία τῆς ἰδέας γιὰ τὴν σύστασί του καὶ ἡ προπαγάνδισί της, προϋποθέτει τὴν συνδρομὴ καὶ τὴν αὐτοπρόσωπη παρουσία τοῦ Ἐπόπτου στὸ χωριό.

Ἐν συνεχεία γιὰ τὴν ὀργάνωσι τῆς λειτουργίας τοῦ Συν)σμοῦ καὶ τὴν διεξαγωγὴ τῶν ἐργασιῶν ὁ Ἐπόπτης θὰ θέση στὴ διάθεσι τῶν αἱρετῶν καὶ ὑπαλλήλων ὅλες τὶς γνώσεις του, ὀργανωτικές, λογιστικές, οἰκονομικές, ἐμπορικές, φορολογικὲς κλπ.

Τὸ πολύμορφο καὶ ἀπαιτητικὸ τοῦτο ἔργο, συνεχίζεται μὲ τὸν ἔλεγχο. Ἕναν ἔλεγχο ὄχι στεῖρο ἀλλὰ δημιουργικὸ καὶ διαφωτιστικὸ ποὺ ἔχει κυρίως ὡς σκοπὸν τὴν καθοδήγησιν τὴν διαπίστωσι τῶν ἐλλείψεων καὶ τῆς ἀδυναμίας καὶ τὴν ὑπόδειξι τῶν ἀναγκαίων μέτρων γιὰ τὴν διόρθωσί του.

Ἕναν ἔλεγχο ποὺ ἀποβλέπει στὴ βελτίωσι τῶν ὅρων λειτουργίας τοῦ Συνεταιρισμοῦ καὶ προσδιορισμὸ τῶν αἰτίων, ποὺ δὲ ἐπέτρεψαν, ἐνδεχομένως, τὴν ἀκριβὴ ἐπιτυχία τῶν ἐπιθυμητῶν στόχων.

Ἔτσι ὁ Ἐπόπτης Συνεταιρισμῶν συμμετέχει ἐνεργὰ στὴ ζωὴ τοῦ Συνεταιρισμοῦ. Δένεται μαζύ του καὶ μὲ τοὺς ἀνθρώπους ποὺ τὸν συγκροτοῦν καὶ προσφέρει σ' αὐτοὺς ὅ,τι πολύτιμο καὶ χρήσιμο διαθέτει.

Ἀλλὰ καὶ κάτι ἀκόμη. Στὰ θέματα τῆς δανειοδοτήσεως τοῦ Συν)σμοῦ ἀπὸ τὴν Ἀγροτικὴ Τράπεζα. Ὁ Ἐπόπτης εἶναι τὸ ὄργανο ἐκεῖνο ποὺ γεφυρώνει τὶς τυχὸν διαφορετικὲς ἀπόψεις μεταξὺ Συν)σμοῦ καὶ Ὑποκ)τος τῆς Α.Τ.Ε. στὸ συγκεκριμένο αἴτημά του. Ἀφοῦ προηγουμένως ἐνημερώση καὶ καθοηγήσῃ τὰ ὄργανα τοῦ Συν)σμοῦ, θὰ συγκεντρώση καὶ θὰ μελετήση, μαζὺ μὲ ἄλλους ἁρμοδίους τ' ἀπαραίτητα γεωργοοικονομικὰ στοιχεῖα γιὰ νὰ εἰσηγηθῆ ἀκολούθως τὴν χρηματοδότηση τοῦ Συν)σμοῦ. Χρηματοδότηση παραγωγικὴ πρὸς τὸ συμφέρον τῶν ἰδίων τῶν Συνεταίρων καὶ τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας. Καὶ στὸ σημεῖο αὐτὸ ἀκριβῶς σὰν τὸ ρόλος τοῦ Ἐπόπτου Συν)σμοῦ εἶναι εὐρύτερος. Γιατί, λόγω τῆς θέσεώς του μέσα στὴν Τράπεζα καὶ τῆς ἀσκήσεως τοῦ ἔργου κοντὰ στὸν Συν)σμὸ ἀμβλύνει τὶς ἀντιθέσεις καὶ τὶς ὀξύτητες, ποὺ συνήθως προκαλοῦνται.

Ἀλλὰ ἐκτὸς ἀπὸ τὰ πάρα πάνω ὁ Ἐπόπτης Συνεταιρισμῶν τῆς ΑΤΕ εἶναι ὁ «ἱεραπόστολος» τῆς ἰδέας τοῦ Συνεργατισμοῦ στὴν ὕπαιθρον Ἑλλάδα.

Μ' αὐτὲς καὶ τὶς ἄλλες παράλληλες δραστηριότητές του, ὁ Ἐπόπτης Γεωρ. Συν)σμῶν τῆς ΑΤΕ ἀποβαίνει ἕνας σοβαρὸς παράγων προόδου καὶ εὐημερίας στὸ χῶρο τοῦ ἑλληνικοῦ χωριοῦ. Συμβάλλει στὴν ἀνάπτυξιν μεταξὺ τῶν ἀγροτῶν μας τῶν εὐγενῶν αἰσθημάτων τῆς συνεργασίας, τῆς ἀλληλεγγύης, τῆς ἀλληλοβοηθείας, τῆς αὐτεθύνης κλπ.

Τέλος συντελεῖ στὴν ἀνάπτυξι, διάδοσι καὶ ἐπωφελῆ διὰ τοὺς ἀγρότας λειτουργία τῶν Γεωργικῶν Συν)σμῶν, οἱ ὁποῖοι ἀποτελοῦν ὄργανα καθολικῆς προαγωγῆς τοῦ ἀνθρώπου τόσο εἰς τὸν ὑλικὸ ὅσο καὶ εἰς τὸν ἠθικοπνευματικὸν τομέα γιὰ τὶς προσπάθειες καὶ τὴν πρόοδο τῆς χώρας.

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΚΑΖΗΣ
ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ
ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ
Ἰατρεῖον μετὰ
ἠλεκτροεγκεφαλογράφου
Καρόλου Ντὴλ 30
Τηλέφ. 74—794 79—063
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ Β. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
Συκιὰ
Χαλκιδικῆς

## Η ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ

### Ο ΘΙΑΣΟΣ Μ. ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΥ

Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος

παρουσιάσεις ἀσφυκτικῶς ἡ αἴθουσα.

Η ὡραία αὐτὴ ἐκδήλωσις, ποὺ ἱκανοποίησε βαθύτατα τοὺς θεατάς, μένει ἀξιόλογο ὁρόσημο στὴν πνευματικὴ κίνησιν τοῦ τόπου. Καὶ εἴθε νὰ ἐπαναληφθῆ σύντομα.

### ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΓΡΟ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος

θηκαν μὲ τὴν ἁγίαν διδαχὴν τῶν Ἀποστόλων. Παρόρμησις τοῦ κηρύγματος τῶν Ἀποστόλων ἦσαν τὰ ἔργα κοινωνικῆς προνοίας ὀρφανοτροφεῖα, νοσοκομεῖα, γηροκομεῖα, πτωχοκομεῖα, τόποι καταφυγῆς τῶν ξένων καὶ ἀστέγων καὶ τὰ ἔργα τῆς βοηθείας πρὸς τοὺς ἐνδεεῖς καὶ ἀπόρους.

Οἱ μεγαλύτεροι εὐεργέται τοῦ κόσμου εἶναι ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι ἐξευγενίζουν τὰ ἤθη τῶν ἀνθρώπων καὶ τοὺς κάνουν ὄντα μὲ ἀγγελίου συμπεριφορὰν καὶ ὄχι ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι καλλιεργοῦν μόνον τὸν νοῦν, παραγεμίζουν μόνον μὲ γνώσεις, κατὰ δὲ τὰ ἄλλα ἀφήνουν τοὺς ἀνθρώπους νὰ μετατρέπωνται εἰς ἐγωπαθεῖς, σκληρούς, ἀφιλανθρώπους, συμφεροντοκυνηγούς, ἀπατεῶνας, ἀπόνους, ἡδονομανεῖς καὶ μιμητὰς τῆς διαγωγῆς τῶν σκυλιῶν.

Ἡ ἐποχή μας εἰς τὸ σύνολόν της θεωρεῖ ξεπερασμένους τοὺς Ἀποστόλους. Καὶ ὅμως ἔχει τὴν μωρίαν νὰ παραπονῆται διὰ τὴν ἡθικὴν ἀποκτήνωσιν. Ἀλλὰ ἂς μὴ ἀπογοητευώμεθα. Πάντοτε τὸ ἔργον τῶν Ἀποστόλων θὰ εἶναι ἐπίκαιρον, ἀφοῦ πάντοτε ἐπίκαιρη εἶναι ἡ ἀνθρωπιά.

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον Ι. Ν. Ἁγίου Νικολάου Πολυγύρου, εὐχαριστεῖ τὸν κ. Γεώργιον Ἰωάν. Πρωτόγερον ὅστις διέθεσε δραχ. 500 ὑπὲρ τῆς ἀναγειρομένης αἰθούσης καὶ εἰς μνήμην τῶν γονέων του.

—Τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον Ι. Ν. Ἁγίου Νικολάου Πολυγύρου, θερμῶς εὐχαριστεῖ ἀνώνυμον κύριον διὰ τὴν ἐκ 10.000 δραχμῶν δωρεάν του εἰς μνήμην γονέων καὶ πάντων του, διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῆς αἰθούσης.

—Τοὺς ὁπωσδήποτε συμμετασχόντας εἰς τὸ βαρύ μας πένθος ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ τῆς λατρευτῆς μας μητρὸς καὶ μάμης Αἰκατερίνης Χρήστου Ρούσσου εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.

Τὰ τέκνα οἱ ἐγγονοὶ

## ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ὁ Δήμαρχος Πολυγύρου κατόπιν τῆς μὴ ὑποβολῆς εἰσέτι δηλώσεων τῆς ὁλότητος σχεδὸν τῶν ὑποχρέων εἰσφορᾶς λόγω τροποποιήσεως τοῦ σχεδίου πόλεως παρὰ τὰς ἐπανειλημμένας ἀνακοινώσεις ἡμῶν, καλοῦμεν καὶ αὖθις διὰ τελευταίαν φορὰν ὅπως προσέλθουν ἅπαντες οἱ κατέχοντες ἀκίνητα (οἰκόπεδα—οἰκίας κ.λ.π.) εἰς τὰς Α', Α2 καὶ Β' ζώνας τοῦ σχεδίου πόλεως καὶ ὑποβάλουν τὰς σχετικὰς δηλώσεις ἐντὸς 10 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης εἰς τὴν τοπικὴ ἐφημερίδα «ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ» πρὸς ἀποφυγὴν τῶν νομίμων συνεπειῶν.

Ἐν Πολυγύρῳ τῇ 17)6)74

Ὁ Δήμαρχος

Νικ. Παπαδόπουλος

## ΔΙΕΥΚΡΙΝΗΣΙΣ

Ἐπειδὴ παρὰ τὰς ἐπανηλειμένας ἀνακοινώσεις ἡμῶν καὶ δημοσίευσιν εἰς τὸ Δελτίον τοῦ Δήμου Δεκεμβρίου 1973 τῆς ὑποχρεώσεως τῶν κατόχων οἰκοπέδων εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ σχεδίου πόλεως ὅπως ὑποβάλουν δήλωσιν διὰ τὸν καθορισμὸν τῆς ὀφειλομένης εἰσφορᾶς λόγω τροποποιήσεως τοῦ σχεδίου πόλεως δὲν παρατηρεῖται προθυμία ὑποβολῆς ταύτης καὶ προβάλλονται διάφοραι δικαιολογίαι ὡς τὸ τῆς καλύψως τῶν οἰκοπέδων διὰ οἰκιῶν κ.λ.π. κτισμάτων, διευκρινίζομεν ὅτι εἴτε εἶναι κεκαλυμένα εἴτε ἀκάλυπτα τὰ οἰκόπεδα ὑποχρεοῦνται εἰς τὴν ὑποβολὴν τῆς σχετικῆς δηλώσεως ἡ δὲ περιοχὴ τοῦ σχεδίου πόλεως ἄρχεται ἀπὸ τῆς ἀσφάλτου τῆς Κεντρικῆς ὁδοῦ καὶ ἀπὸ ρεύματος Λιάλιου—Ζαμπούνη—Ἕξ Βρύσες—Ἁγ. Μαγδαληνῆς—Μητροπόλεως.

Πρὸς τοῦτο τάσσομεν ἑτέραν προθεσμίαν 10 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης εἰς τὴν τοπικὴν ἐφημερίδα «ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ»

Ἐν Πολυγύρῳ τῇ 26)6)1974

Ὁ Δήμαρχος

Νικ. Παπαδόπουλος

### ΑΛΛΑΓΗ ΕΠΩΝΥΜΟΥ

Ἀνακοινοῦμεν ὅτι ὑπὸ τοῦ Κεματζατζίδη Ἐλευθερίου τοῦ Κων)νου κατοίκου Λακκώματος ἐπαγγέλματος Κοιν. εἰσπράκτορος ἐγγεγραμμένου εἰς τὰ μητρῶα ἀρρένων τῆς Κοινότητος Λακκώματος ὑπὸ ἔτος γεννήσεως 1927 ὑπεβλήθησαν δικαιολογητικὰ ἀλλαγῆς ἐπωνύμου του εἰς Κεμεντζετσίδης.

Καλεῖται πᾶς ἐνδιαφερόμενος ὅπως ὑποβάλη ἡμῖν τὰς τυχὸν ἀντιρρήσεις του ἐντὸς δεκαπενθημέρου ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης.

Ε. Ν.

Ὁ Τμηματάρχης

Χ. ΣΑΡΜΑΣ

## ΑΥΞΑΝΟΝΤΑΙ ΑΙ ΤΙΜΑΙ ΣΙΤΟΥ ΚΑΙ ΚΡΙΘΗΣ

Διὰ τοὺς παραδίδοντας εἰς τὴν ἀγοραστικὴν παρέμβασιν καὶ τὰς ἀλευροβιομηχανίας

Ὁ ὑπουργὸς Γεωργίας κ. Τζωρ. Τζωρτζάκης προέβη εἰς τὴν ἀκόλουθον ἀνακοίνωσιν:

«Τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον κατὰ τὴν τελευταίαν αὐτοῦ συνεδρίασιν, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Ἀδαμαντίου Ἀνδροτσοπούλου ἐπελήφθη τῆς ἐξετάσεως τῆς πολιτικῆς τῶν τιμῶν σίτου καὶ κριθῆς, τῆς ἀρξαμένης ἐσοδείας 1974.

Κατὰ τὴν ἐν λόγω συνεδρίασιν ἀπεφασίσθη ἡ αὔξησις τῶν μέχρι σήμερον ἰσχυουσῶν τιμῶν σίτου καὶ κριθῆς, ὡς ἀκολούθως:

1) Διὰ τὸν σκληρὸν σῖτον εἰς δρχ 5,50 κατὰ χιλ.

2) Διὰ τὸν μαλακὸν σῖτον εἰς δρχ. 4,50 κατὰ χιλ.

3) Διὰ τὴν κριθὴν εἰς δρχ. 4,20 κατὰ χιλγμ.

Αἱ ἐν λόγω τιμαὶ θὰ καταβάλλωνται εἰς τοὺς παραδίδοντας σῖτον καὶ κριθὴν εἰς τὴν ἀγοραστικὴν παρέμβασιν καὶ τὰς ἀλευροβιομηχανίας.

Διὰ τῶν ἀνωτέρω εὐεργετικῶν μέτρων ἐπιτυγχάνεται ἀφ' ἑνὸς μὲν ἡ εἰσοδηματικὴ ἐνίσχυσις τῶν σιτοκαλλιεργητῶν, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἡ συμπαράστασις εἰς τὴν παραγωγικὴν προσπάθειαν αὐτῶν.

## Νέος Διδάκτωρ Πανεπιστημίου

Εἰς τὸν ἀγαπημένον μας υἱὸν καὶ ἀδελφὸν Ἰωάννην Τσίκουλαν Παιδίατρον ὁ ὁποῖος ἀνηγορεύθη Διδάκτωρ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν εὐχόμεθα ὑγείαν καὶ λαμπρὰν σταδιοδρομίαν.

Αἱ οἰκογένειαι

Γεωργ. καὶ Χρήστ. Τσίκουλα

## Ἀλλαγὴ ἐπωνύμου

Ἀνακοινοῦμεν ὅτι ὑπὸ τοῦ Κουλλαρᾶ Ἀργυρίου τοῦ Ἀθανασίου κατοίκου Ὁρμυλίας ἐπαγγέλματος αὐτοκινητιστῆ ἐγγεγραμμένου εἰς τὰ μητρῶα ἀρρένων τῆς Κοινότητος Ὁρμυλίας ὑπὸ ἔτος γεννήσεως 1922 ὑπεβλήθησαν δικαιολογητικὰ ἀλλαγῆς ἐπωνύμου εἰς Ἀθανασιάδης.

Καλεῖται πᾶς ἐνδιαφερόμενος ὅπως ὑποβάλη ἡμῖν τὰς τυχὸν ἀντιρρήσεις του ἐντὸς δεκαπενθημέρου ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης.

Ὁ Δ)ντὴς

Δ. ΣΙΔΕΡΗΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκία εἰς τοποθεσίαν «ἕξ βρύσεων».

Πληροφορίαι τηλέφωνον 22—469 Πολύγυρον.

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν κατοίκων τοῦ Νομοῦ ὅτι κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ψεκασμῶν κενὰ κυτία γεωργικῶν φαρμάκων ρίπτονται εὐτυχῶς παρὰ ὀλίγων ἀσυνειδήτων ἀτόμων ἐντὸς ρυακίων καὶ ρεματιῶν ἐξ ὧν ποτίζονται ζῶα καὶ λαμβάνουν ὕδωρ καὶ ἀνύποπτα ἄτομα, ἐνῶ θὰ ἔπρεπε νὰ καταστρέφονται, διότι ταῦτα τυγχάνουν λαν ἐπικίνδυνα. Κατὰ τῶν ὡς ἄνω ἀτόμων πρέπει νὰ ληφθοῦν ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν αὐστηρὰ μέτρα τιμωρίας.

### ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΩΣ

Προσλήψεως Κοινοτικοῦ Γραμματέως

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Ταξιάρχου λαβὼν ὑπ' ὄψιν τὴν ἀνάγκην πληρώσεως τῆς κενωθείσης θέσεως τοῦ Κοινοτικοῦ Γραμματέως καλεῖ τοὺς ἐνδιαφερομένους ὅπως μέχρι τῆς 27ης Ἰουλίου 1974 καταθέσουν εἰς τὴν Κοινότητα αἴτησιν μετὰ τριῶν φωτογραφιῶν καὶ ὑπευθύνου δηλώσεως περιλαμβάνουσα τὰ ὑπὸ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 95]73 Β. Δ)τος ὁριζόμενα στοιχεῖα.

Ἀπαιτούμενα προσόντα: 1) Νὰ εἶναι Ἕλληνες πολῖται, 2) Νὰ εἶναι ἡλικίας 21—35 ἐτῶν ἐκτὸς τῶν ἐξαιρέσεων, διὰ τοὺς ὁποίους τὸ ὅριον λογίζεται ηὐξημένον κατὰ πέντε (5) ἔτη, 3) Οἱ ἐξ αὐτῶν ἄρρενες νὰ ἔχουν ἐκπληρώσει τὰς στρατιωτικάς των ὑποχρεώσεις ἢ νὰ ἔχουν νομίμως ἀπαλλαγῆ τούτων, 4) Νὰ μὴν ὑφίσταται ὡς πρὸς αὐτοὺς κώλυμα ἐκ ποινικῆς καταδίκης ἢ ὑποδικίας 5) Νὰ εἶναι ὑγιεῖς καὶ ἀρτιμελεῖς καὶ 6) Νὰ ἔχουν ἐνδεικτικὸν τρίτης τάξεως ἑξαταξίου Γυμνασίου ἢ ἄλλης ἰσοτίμου ἀνεγνωρισμένης Σχολῆς.

Ὁ διαγωνισμὸς διεξαχθήσεται ἐν Πολυγύρῳ καὶ εἰς τὴν αἴθουσαν συσκέψεων τῆς Νομαρχίας τὴν 21ην Αὐγούστου 1974.

Οἱ ὑποψήφιοι θὰ ἐξετασθοῦν εἰς τὰ ἑξῆς μαθήματα: α) Ἔκθεσιν ἰδεῶν, β) Πρακτικὴ ἀριθμητικὴ καὶ γ) Δακτυλογραφία. Διευκρινίζεται ὅτι ἡ καλλιγραφία ἐν τῇ ἐκθέσει ἰδεῶν βαθμολογεῖται ἰδιαιτέρως, ὡς ἴδιον μάθημα. Περισσοτέρας πληροφορίας θὰ λαμβάνουν οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἐκ τοῦ Κοινοτικοῦ Γραφείου καὶ τῆς Νομαρχίας.

Ἐν Ταξιάρχη τῇ 20)6)1974

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος

Τσιολάκης Τριαντάφυλλος

### ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Στὸν οἰκογενειακό μας φίλο Ἰωάννη Γ. Τσίκουλα Παιδίατρο, λαβόντα ἐπαξίως τὸν τίτλο τοῦ Διδάκτορος τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν μὲ ΑΡΙΣΤΑ ὁλόθερμα συγχαρητήρια καὶ πάντοτε σ' ἀνώτερα.

Μιχαὴλ Κ. Σοφονίου

Χημικὸς Α.Π.Θ.

### ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΩΣ

Τὸ Νομαρχιακὸν Ταμεῖον Χαλ)κῆς διακηρύττει ὅτι ἐκτίθεται εἰς δημόσιον ἐπαναληπτικὸν μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν διὰ συμπληρώσεως τιμολογίου καὶ προϋπολογισμοῦ ἡ ἐκτέλεσις τῶν ἐρνασιῶν ἀνεγέρσεως καὶ πλήρους ἀποπερατώσεως Δημοτικοῦ Σχολείου Στρατωνίου Χαλκιδικῆς, προϋπολογισμοῦ δρχ 8.300 000.

Ὁ διαγωνισμὸς διεξαχθήσεται ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμείου Χαλ)κῆς Διοικητήριον Πολύγυρος τὴν 10ην Ἰουλίου 1974 ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 10—11 π.μ. (λῆξις ἐπιδόσεως προσφορῶν) ἐνώπιον ἁρμοδίας Ἐπιτροπῆς.

Δεκτοὶ εἰς τὸν διαγωνισμὸν ἐργολάβοι ἐν κοινοπραξίᾳ Γ' καὶ Δ' τάξεως καὶ ἄνω δι' ἔργα οἰκοδομικὰ καὶ Α' τάξεως καὶ ἄνω δι' ἔργα ἠλεκτρομηχανολογικά.

Ἐγγύησις συμμετοχῆς εἰς τὸν διαγωνισμὸν δρχ. 166 000 εἴτε εἰς ἐγγυητικὴν ἐπιστολὴν ἀνεγνωρισμένης Τραπέζης ἢ τοῦ ΤΣΜΕΔΕ εἴτε εἰς γραμμάτιον τοῦ Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων.

Γνῶσιν τῶν ὅρων τῆς λεπτομεροῦς διακηρύξεως καὶ τῆς μελέτης τοῦ ἔργου δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν οἱ ἐνδιαφερόμενοι παρὰ τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμείου Χαλ)κῆς κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας καὶ ὥρας.

Ἐν Πολυγύρῳ τῇ 26)6)74

Ὁ Νομάρχης ὡς Πρόεδρος τοῦ Νομ. Ταμείου

ΧΡ. ΒΥΖΟΒΙΤΗΣ

### ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Νέας Τενέδου Χαλ)κῆς διακηρύττει ὅτι, τὴν 10ην Ἰουλίου 1974 ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 11ην π.μ. ἕως 1ην μ.μ. καὶ ἐν τῷ Κοινοτικῷ καταστήματι, ἐκτίθεται εἰς φανερὸν μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν κατόπιν τῆς ὑπ' ἀριθ 15]1974 ἀποφάσεως τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου, διὰ τὴν ἀνάδειξιν μειοδότου κατασκευῆς τοῦ ἔργου «Ἀνακαινίσεως Ἀγωγοῦ Ὑδραγωγείου τῆς Κοινότητος» προϋπολογισμοῦ δαπάνης δραχ. (150 000).

Δεκτοὶ εἰς τὴν δημοπρασίαν ἐργολάβοι Δ.Ε. πάσης τάξεως, ὡς καὶ ἐμπειροτέχναι οἵτινες ἔχουσι ἐκτελέσει παρόμοια ἔργα.

Ἐγγύησις συμμετοχῆς δρχ. (4.500), εἴτε διὰ γραμματίου εἴτε διὰ ἐγγυητικῆς ἐπιστολῆς ἀναγνωρισμένης Τραπέζης

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν τῆς μελέτης κλπ. ἐκ τοῦ γραφείου τῆς Κοινότητος καὶ τῆς Νομαρχίας Χαλ)κῆς.

Ἐν Ν. Τενέδῳ τῇ 20)6)1974

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος

ΑΝΔΡ. ΚΡΕΜΜΥΔΑΣ

## Ἀνακοίνωσις

Ὑπὸ τῆς Νομαρχίας Χαλκιδικῆς ἀνακοινοῦται ὅτι εἰς Κάμπιγκ Καλάνδρας ἤρξατο λειτουργοῦν Γραφεῖον τοῦ Ε.Ο.Τ. ἐκδόσεως κουπονίων χορηγήσεως βενζίνης εἰς ἀλλοδαποὺς ἐπὶ μειωμένῃ τιμῇ

Τοιοῦτον Γραφεῖον λειτουργεῖ καὶ εἰς Θεσ)νίκην Μητροπόλεως 34.

### ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΩΣ

Τὸ Νομαρχιακὸν Ταμεῖον Χαλ)κῆς προκηρύσσει ἐπαναληπτικὸν μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν διὰ τὴν προμήθειαν:

1) Ἕξ (6) πυροσβεστήρων κόνεως τῶν ἕξ χιλιογράμμων τύπου Ρ.

2) Δύο (2) πυροσβεστήρων κόνεως τῶν 12 χιλιογράμμων τύπου Ρ διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ Διοικητηρίου Πολυγύρου Χαλ)κῆς.

Ὁ διαγωνισμὸς διεξαχθήσεται τὴν 12 Ἰουλίου 1974 ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 10—11 εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμείου Χαλ)κῆς.

Ἐγγύησις συμμετοχῆς ὁρίζεται 20)ο ἐπὶ τῆς προσφερομένης τιμῆς τῶν πυροσβεστήρων, εἰς γραμμάτιον τοῦ Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων ἢ ἐγγυητικὴν ἐπιστολὴν ἀνεγνωρισμένης Τραπέζης.

Οἱ διαγωνιζόμενοι δύνανται νὰ λάβουν γνῶσιν τῶν ὅρων τῆς δημοπρασίας εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμείου Χαλ)κῆς κατὰ τὰς ἐργασίμους ἡμέρας καὶ ὥρας.

Ἐν Πολυγύρῳ τῇ 26)6)74

Ὁ Νομάρχης ὡς Πρόεδρος τοῦ Νομ. Ταμείου

ΧΡ. ΒΥΖΟΒΙΤΗΣ

### ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ἐν τῷ Κοιν. καταστήματι Μ. Παναγίας τὴν 7 Ἰουλίου ἐ.ἔ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 11.00—12.00 διενεργηθήσεται μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς δι' ἀνάδειξιν ἀναδόχου τῶν ἔργασιῶν καλλιεργείας Κοιν. ἀγροκτήματος ἐκτάσεως 400 στρεμμάτων. Πρώτη προσφορὰ 180 δραχ. κατὰ στρέμμα. Ἐγγύησι διὰ τὴν συμμετοχὴν δραχ. 5.000. Ἐκτελεσθησόμεναι ἐργασίαι δύο ὀργώματα, δισκοβάρισμα, σπορά, μεταφορὰ ὑλικῶν.

Ὁ Πρόεδρος Κοινότητος

Ν. Παπαγεωργίου

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ραπτομηχανὴ ἐπαγγελματικὴ διὰ ράπτην μάρμας ΣΙΓΚΕΡ ἠλεκτροκίνητος, ζίκ—ζὰκ καινουργὴς εἰς τὴν εὐκαιρίας.

Πληροφορίαι τηλέφωνον 22—468 Πολύγυρον.


## ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ

### Ι. ΜΙΧΑΛΙΟΥ

Ἀριθμὸς ἀδείας λειτουργίας 23189]2—10—1968

ΘΕΡΙΝΑ ΕΝΤΑΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ

Μάθετε σωστὰ Ἀγγλικὰ μὲ ὀπτικοακουστικὸν σύστημα διδασκαλίας ἀπὸ πεπειραμένο Καθηγητή.

Παρακολουθώντας τὰ θερινὰ ἐντατικὰ τμήματα κερδίζετε μιὰ χρονιά.

Στὸ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ Ι. ΜΙΧΑΛΙΟΥ

ξέρετε ποιὸς διδάσκει

Ἐγγραφαὶ εἰς τὸ Φροντιστήριον

Ἐκ τῆς Διευθύνσεως

## ΤΗΛΕΦΩΝΑ

Γραφεῖον Ἀμέσου Ἐξυπηρετήσεως Ν. Χα)κῆς τηλ. (0371 22—565)

ὥραι λειτουργίας 7,30' ἕως 21,30'

Πυροσβεστικῆς Πολυγύρου (0371 22—199)

Ἀμέσου Δράσεως (0371 22—100)

## ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ

### ΣΤΕΛΛΑΣ ΚΑΛΑΤΖΗ—ΠΑΤΡΩΝΗ

(ΑΝΩΘΕΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΥ)

Λειτουργοῦν θερινὰ ΕΝΤΑΤΙΚΑ τμήματα

ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΑΞΕΩΝ, ΑΡΧΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΧΩΡΗΜΕΝΩΝ

(Ἐντὸς τριμήνου παραδίδονται μαθήματα ἑνὸς κανονικοῦ σχολικοῦ ἔτους.)

Ἔναρξις θερινῶν τμημάτων (1η ΙΟΥΛΙΟΥ)

ΤΗΛ Φροντ. 22—662

Οἰκίας 22—610